

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0375

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Element kontrolno-sterujący typu EKS-6000 w odmianach EKS-6044, EKS-6022, EKS-6040, EKS-6004, EKS-6202, EKS-6400

Input/output devices with short-circuit isolator type EKS-6000 in varieties EKS-6044, EKS-6022, EKS-6040, EKS-6004, EKS-6202, EKS-6400

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

produkowanego przez lub dla:

produced by or for:

Polon - Alfa Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa
ul. Glinki 155, 85-861 Bydgoszcz

w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

Polon - Alfa Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa
ul. Glinki 155, 85-861 Bydgoszcz

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-17:2005 + AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

EN 54-18:2005 + AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

w systemie 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że:

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that:

wyrób budowlany spełnia wszystkie wymagania określone dla tych właściwości użytkowych.

the construction product fulfils all the prescribed requirements for these performances.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 28.05.2014 r. i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 18/DC/CPR/2014, do dnia 27.05.2024 dopóki nie zmienią się metody badań i/lub wymagania dotyczące zakładowej kontroli produkcji, zawarte w zharmonizowanej normie, zastosowane do oceny właściwości użytkowych zadeklarowanych zasadniczych charakterystyk oraz sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony lub cofnięty przez jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on 28 May, 2014 and will remain valid, in accordance with the agreement no 18/DC/CPR/2014, until 27 May, 2014 as long as test methods and/or requirements included in the harmonised standard regarding factory production control, used to assess the performance of the declared essential characteristics and the construction product itself and the its manufacturing conditions do not change, and provided that it is not suspended or revoked by a product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania: 28.05.2014

Issue date:



p.o. DYREKTOR CNBOP-PIB
ACTING DIRECTOR of CNBOP-PIB

Ewa Rudnik
dr hab. inż. Ewa Rudnik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0375

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Element kontrolno-sterujący typu EKS-6000 w odmianach EKS-6044, EKS-6022, EKS-6040, EKS-6004, EKS-6202, EKS-6400
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-17:2005 + AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005 + AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

Opis wyrobu / Product description

Typ <i>Type</i>	EKS-6044, EKS-6022, EKS-6040, EKS-6004, EKS-6202, EKS-6400
Napięcie zasilania – wartość minimalna <i>Supply voltage – minimal value</i>	16,5 V DC
Napięcie zasilania – wartość maksymalna <i>Supply voltage – maximum value</i>	24,6 V DC
Napięcie zasilania – wartość nominalna <i>Supply voltage – nominal value</i>	24 V DC
Pobór prądu w stanie dozoru <i>Current consumption in stand-by mode</i>	< 0,21 mA EKS-6040 < 0,24 mA EKS-6004, EKS-6044 < 0,22 mA EKS-6022 < 0,25 mA EKS-6202 < 0,23 mA EKS-6400
Zakres temperatur pracy <i>Operating temperature</i>	-10 °C ÷ + 55 °C
Wymiary <i>Dimension</i>	202 x 152 x 74 mm – EKS-6040 202 x 180 x 74 – pozostałe odmiany / other varieties
Masa <i>Weight</i>	< 0,5 kg

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:
Data wydania: 28.05.2014
Issue date:



p.o. DYREKTOR CNBOP-PIB
ACTING DIRECTOR of CNBOP-PIB


dr hab. inż. Ewa Rudnik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0375

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Element kontrolno-sterujący typu EKS-6000 w odmianach EKS-6044, EKS-6022, EKS-6040, EKS-6004, EKS-6202, EKS-6400
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-17:2005 + AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005 + AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-17:2005 + AC:2007	Właściwości użytkowe ¹⁾²⁾ <i>Performance ¹⁾²⁾</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Skuteczność w warunkach pożarowych / Performance under fire conditions			
1	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	5.2	Spełnia / Pass
Skuteczność w warunkach pożarowych / Performance under fire conditions			
2	Wymagania / <i>Requirements</i>	4	Spełnia / Pass
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
3	Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.4	Spełnia / Pass
4	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.5	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
5	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.9	Spełnia / Pass
6	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.10	Spełnia / Pass
7	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.11	Spełnia / Pass
8	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.12	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
9	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.6	Spełnia / Pass
10	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.7	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance			
11	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.8	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
12	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	5.3	Spełnia / Pass
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.13	Spełnia / Pass
¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. <i>No Performance Determined</i>) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. <i>“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</i>			
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. <i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i>			

Nr wydania certyfikatu: 1
 Certificate issue no:
 Data wydania: 28.05.2014
 Issue date:



p.o. DYREKTOR CNBOP-PIB
 ACTING DIRECTOR of CNBOP-PIB

Ewa Rudnik
 dr hab. inż. Ewa Rudnik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0375

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Element kontrolno-sterujący typu EKS-6000 w odmianach EKS-6044, EKS-6022, EKS-6040, EKS-6004, EKS-6202, EKS-6400
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-17:2005 + AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005 + AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-18:2005 + AC:2007	Właściwości użytkowe ¹⁾²⁾ <i>Performance</i> ¹⁾²⁾
		Rozdział <i>Clause</i>	
Opóźnienie reakcji (czas zadziałania) / Response delay (response time)			
1	Właściwości i odporność na zmiany parametrów zasilania <i>Performance and variation of supply parameters</i>	5.2	Spełnia / Pass
Działania (skuteczność) w warunkach pożarowych / Performance under fire conditions			
2	Badanie funkcjonowania / <i>Functional test</i>	5.1.4	Spełnia / Pass
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
3	Badanie funkcjonowania / <i>Functional test</i>	5.1.4	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania i opóźnienie reakcji: odporność na działanie ciepła <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>			
4	Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.3	Spełnia / Pass
5	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.4	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
6	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.8	Spełnia / Pass
7	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.9	Spełnia / Pass
8	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.10	Spełnia / Pass
9	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.11	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
10	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.5	Spełnia / Pass
11	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.6	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance			
12	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.7	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
13	Właściwości i odporność na zmiany parametrów zasilania <i>Performance and variation of supply parameters</i>	5.2	Spełnia / Pass
14	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests</i>	5.12	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (*ie. No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania: 28.05.2014

Issue date:



p.o. DYREKTOR CNBOP-PIB
ACTING DIRECTOR of CNBOP-PIB



dr hab. inż. Ewa Rudnik